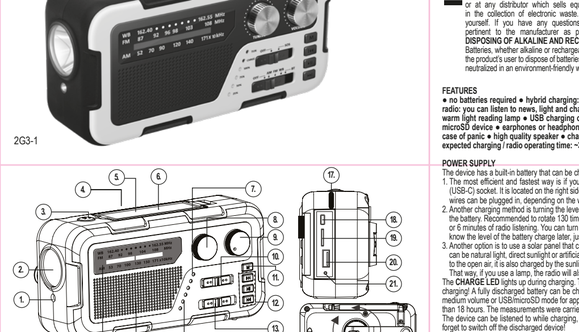
RPH 2

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

2G3-1



EN	H	SK	RO	SK
STRUCTURE	FELÉPÍTÉS	STRUKTÚRA	STRUCTURĂ	AUFBAU
warning lamp	segélyhívó fény	núdzové svetlo	lumină de urgență	Notruflicht
flashlight	reflektor	reflektor	reflector	Reflektor
flashlight switch	reflektor be/ki	za-/vypnúť reflektor	reflector pornit/oprit	Reflektor einaus
antenna	antenna	anténa	antenă	Antenne
solar panel	napelem	solárny panel	baterie solară	Solarzelle
reading light	olvasólámpa	svietidlo na čítanie	lampă de citit	Leselampe
charging LED	töltésjelző LED	LED kontrolka nabíjania	indicator de încărcare LED	LED-Ladeanzeige
tuning	hangolás	ladenie	acordare	Einstellung
volume	hangerő	hlasitosť	volum	Lautstärke
SOS switch	segélyhívó	SOS spínač	apel de urgență	Notrufschalter
BT/USB/TF	BT/USB/microSD	BT/USB/microSD	BT/USB/microSD	BT/USB/TF
prev/play/pause/next	lejátszás/szünet/lejátszás	predchádzajúca/ prehrávanie/pauza/ krokovanie	redare/pauză/pauză	Abspielen/Pause/ nächstes
on/off/band/BT-MP3	be/ki/hullámsáv/BT-MP3	za-/vypnúť/rozvoje pásma/BT-MP3	pornit/oprit/bandă de undă/BT-MP3	Ein/Aus/Wellenband/ BT-MP3
batt. indicator	töltöttség jelző	kontrolka nabitia	indicator de încărcare	Ladestandsanzeige
speaker	hangszóró	reproduktor	difuzor	Lautsprecher
radio scale	rádió skála	stupnica rádia	scară radio	Radioskala
sling buckle	akasztó pánt	šnúrka na zavesenie	curea de agățat	Aufhängehaken
USB-C charge	USB-C töltő aljzat	USB-C nabíjacia zásuvka	priză de încărcare USB-C	USB-C Ladebuchse
TF slot	microSD aljzat	microSD zásuvka	slot microSD	microSD Buchse
USB MP3 / charge	USB MP3 / töltés ki	USB MP3 / nabíjanie	USB MP3 / priză de încărcare	USB MP3 / Laden aus
earphone jack	fülhallgató aljzat	zásuvka pre slúchadlá	mufă pentru căști	Kopfhörerbuchse

EN MULTIFUNCTIONAL SOLAR RADIO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!
WARNINGS

- *Before using the product, please read the following instruction manual and keep it. The original description was written in Hungarian language. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as by children aged 8 and over, only if they are under supervision or have received instructions on how to use the appliance, and understand the dangers of safe use. Children must not play with the device. Children may only perform cleaning or user maintenance if the device operates under supervision. After unpacking, make sure that the product has been damaged during transport. Keep children away from the packaging if it contains bags or other dangerous components.* ● *Do not cover the device, ensure free air flow when placing it! Covering it can cause overheating, risk of fire, or electric shock!* ● *Switch off the device immediately if you notice any errors and contact a specialist! Many abnormalities (no sound, unpleasant smell, foreign object in the device, etc.) are easily detected.* ● *Make sure that no foreign object enters through the openings!* ● *The loudspeakers contain magnets, so do not place objects sensitive near them (e.g. bank card, cassette tape, compass...)* ● *Do not expose the device to splashing water or place objects filled with liquid, e.g. glass to the device! An open flame source, such as a burning candle, cannot be placed on the device!* ● *Do not disassemble or modify the device, as it may cause fire, accident or electric shock!* ● *Protect it from dust, vapour, liquid, heat, moisture, frost and impact, as well as from direct heat radiation! Can only be used in dry, indoor conditions!* ● *Improper or unprofessional handling will void the warranty.* ● *This product is intended for residential use. It is not an industrial-commercial device.* ● *If the product's service life has expired, it is classified as hazardous waste, together with its battery. To be handled in accordance with local regulations.*

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

The power supplied by the charger must be between the minimum 01 Watt required to operate the radio equipment and the maximum 10 Watt required to reach the maximum charging speed

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components, hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management authorities. Dispose of the packaging in the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

FEATURES

● **no batteries required ● hybrid charging: with a solar cell with a joystick or USB cable ● real „end of the world" emergency radio: you can listen to news, light and charge with it ● 3-band, AM-FM-FM radio with tuning indicator ● volume, light and charge indicator ● warm light reading lamp ● USB charging output for mobile devices ● wireless BT connection ● music playback from a USB/ microSD device ● earphones or headphones can be connected (option) ● headphone socket: ⌀3.5mm ● SOS alarm siren in case of panic ● high power LED and indicator LED and indicator ● high power level ● built-in battery: ~4,000mAh ● expected charging / radio operating time: ~3h USB / ~40h ● included: USB-C charging cable ● mains charger: 5A 24USB, option**

POWER SUPPLY

The device has a built-in battery that can be charged in three ways.

1. The most efficient and fastest way is if you connect a regular USB charger (5V/2A, not included, e.g. 5A 24USB) to the DC 5V IN (USB-C) socket. It is located on the right side when opening the water-resistant cover. Use the included charging cable! (Not all foreign wires can be plugged in, depending on the width of the plug casing.)
2. Another charging method is turning the lever that can be folded out from the back. The longer you do this, the more energy you add to the battery. Recommended to rotate 130 times per minute continuously. Two minutes of rotating provides approx. 30 minutes of lighting or 6 minutes of radio listening. You can turn the lever in both directions. Put the antenna back in place beforehand. If you ever want to have the lever in the back, the battery charging, just do a few turns and shake the blue LED strip.
3. Another option is to use a solar panel that can be folded out from the top.The most effective it is if the light hits it perpendicularly. This can be natural light, direct sunlight or artificial light. The stronger the light is, the faster it charges. It is not necessary to expose the radio to the open air, it is also charged by the sunlight coming through the window. You can put a cog on a desk under the reading lamp as well. That way, if you use a lamp, the radio will also charge in the meantime.

The **CHARGE LED** lights up during charging. The process ends when the fourth blue LED (100%) also lights up continuously. Then finish charging! A fully discharged battery can be charged for approx. 3 hours with a cable. You can listen to the radio for approx. 40 hours at medium volume or USB/microSD mode for approx. 30 hours and BT mode for approx. 20 hours. Both lights are lit simultaneously for more than 18 hours. The measurements were carried out at room temperature.

TIP: Device can be listened to while charging, although this slows down the process. Charge the discharged battery immediately! Don't forget to switch off the discharged device!

In order to achieve a long operating time, the battery has a large capacity, so the solar panel and the hand lever can only charge it completely in a long time. However, they are able to charge the mobile phone in emergency levels or for emergency use. Turn off the radio and lights before using them. If you want to charge it as soon as possible, it is advisable to use a USB charger.

In addition to the red charge indicator LED, the battery is equipped with four blue LEDs that show the current state of charge. The LED now is switched on and off automatically. It turns on when charging with the solar panel or cable or the joystick. The first blue LED is flashing to indicate low battery status. In order to extend its life, charge it immediately. If possible, don't wait for complete exhaustion, top it up earlier! The ideal charge range is between 20-80%. The four indicated ranges: 1 LED: 3-25% / 2 LEDs: 26-50% / 3 LEDs: 51-75% / 4 LEDs: 76-100%

- *Can only be used in dry conditions - even when charging outdoors. Do not expose to moisture!*
- *The battery should not discharge even if you do not use the device for a long time. It is recommended to rotate the arm for a minute or two every month or charge it in another way.*
- *Decreased volume or distorted sound may indicate a low battery. Recharge immediately!*
- *Do not leave the device in the sun for longer than necessary!*
- *At the end of its life, remove the battery for recycling! The screws recessed into the back must be removed for disassembly. The batteries must not be opened, thrown into fire or short-circuited! Do not charge non-chargeable batteries! Danger of explosion!*

STARTUP

You can turn it on and select the desired mode with the lower slide switch. Adjust the desired volume with the **VOLUME** knob. When you're done using it, you can turn it off with the same button. Set it back to the **OFF** position.
OFF – turned off / **AM** - AM band / **FM** - FM band / **WB** - WB band / **BT** - BT/USB/microSD multimedia player

● *WB waveband: special broadcasting, broadcasting of weather information in certain geographical areas. Typically lower power radio transmitters in the USA, Canada and Bermuda. These bands are not applicable in Europe.*

USING THE RADIO

Select one of the AM-FM bands with the slide switch. The best sound quality is provided by the **FM** band. If you listen to this, carefully pull out the antenna and turn it around to adjust it for the best reception. When listening to the **AM** band, the internal antenna works. In this case, do not pull out the antenna, but turn the device to the best reception position. Turn the **TUNING** knob slowly to tune. The flashing TUN LED helps you tune in to the exact station.

- *The reception capability of the radio depends to a large extent on the place of use and the current reception conditions.*
- *To improve the efficiency of the built-in antenna, place the device so that you get the best radio reception! Nearby electrical equipment and larger metal objects can interfere with reception.*

WIRELESS BT CONNECTION

Set the lower slide switch to the **BT** position, where you can access several different music playback functions. The wireless **BT** connection allows you to connect a mobile phone, tablet, computer or even a television. The radio can be paired with other devices communicating according to the **BT** protocol, within a maximum range of 10 meters. After that, you can then connect to the Bluetooth on the mobile phone or other similar device.

In the **BT** position of the switch - after a beep - the device is ready for pairing. (If you do not hear the signal, press the **M** button, which will switch to BT pairing mode.) Search for nearby BT devices, including this radio, as described in the user manual of the device to be paired. Connect the two devices together. In case of successful pairing, a sound signal is heard. The player application of the playback device (e.g. on the mobile phone) can usually be remotely controlled by short or long pressing of the ▶ II , ⏮, ⏭ buttons (quick search). This may also depend on the external device. Remember that volume and sound quality depend on both the radio and phone volume controls. You can adjust the tone on your phone.

- *One radio can be paired with one BT device at the same time.*
- *If the wireless connection is lost, press the M button to reconnect, or turn BT mode off and on again if necessary, and the pairing mode will be activated again. You can also turn BT mode off and on again on the connected device.*
- *If you receive a call on the connected mobile phone while listening to music, music playback will pause. After the conversation, start playback on the phone.*
- *In some cases, the BT function may work to a limited extent due to the unique characteristics of the external device.*
- *The actual range depends on the other device and the environmental conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical devices, movement...)*
- *Abnormal operation and noise may be caused by electrical devices operating or connected nearby, this does not indicate a malfunction of the device!*

PLAYING MUSIC FROM USB/microSD MEMORY (MP3)

If you insert a **USB** or **microSD** storage in **BT** mode, you can play music from it. If playback does not start automatically, press the **M** button to switch from BT mode to music playback mode. In the case of simultaneously connected **USB** and **microSD** devices, you can select between them with the **M** button. With the ▶ II , ⏮, ⏭ buttons on the front of the device, you can pause playback and move forward and backward between tracks. Press and hold the scroll keys for quick search.

- *When switched on, playback can be continued from the last track you listened to.*
- *If the device does not make a sound or the external storage is not recognized, remove and then connect the storage again and, if necessary, select it again with the BT, M keys. If necessary, switch the device off and on again!*
- *Only remove the storage after switching to a different source with the slide switch or turning off the radio! Otherwise, data may be corrupted. It is forbidden to remove the connected external unit during playback!*
- *The USB and the card can only be inserted in one way. If you get stuck, turn it over and try again; don't force it!*
- *Recommended memory file system: FAT32. Do not use an NTFS formatted memory unit!*
- *Due to the compressed files, the compression program used and the unique characteristics of the microSD memory, incorrect operation may occur that is not a defect of the device.*
- *Playback of copyrighted DRM files is not guaranteed!*
- *The playback of supported files is not guaranteed in all cases, because it can be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer.*
- *There may be a difference between the volume and sound quality of different audio files due to their different parameters.*
- *For lost or damaged data, etc. the manufacturer is not responsible, even if the data etc. are lost while using this product. Beforehand, it is recommended to make a backup copy of the data and program tracks on the connected data medium to your computer.*
- *We do not recommend the use of memory larger than 64GB, because its management may slow down or fail. Only playable files are stored on the external memory, the presence of extraneous datafiles may slow down the operation or cause disturbance.*

EMERGENCY CHARGER - MOBILE CHARGER

The radio's high-capacity battery is suitable for partially or fully charging portable products. Connect your wireless headphones or phone, etc. to the USB-A socket under the protective cover, with the corresponding charging cable. While charging, you can check the state of the radio's battery, which is currently draining, on the blue LED display.

Charge the battery before using it as an emergency charger!
- *Charge the radio immediately after it is exhausted!*
- *The extractable charging capacity is approximately 2500mAh. The charging current is typically 1A, max. 2.4A.*

REFLECTOR AND READING LAMP

Press the round button at the top and the long-range reflector will turn on. With its cold light, it also shows the details well. When the solar panel is folded up, the reading light on its back is automatically switched on. With its eye-friendly warm light, it is ideal for illuminating the environment.

- *The two lamps can illuminate simultaneously for more than 18 hours from the fully charged battery. Used separately, this duration will be significantly longer.*
- *Do not shine into the eyes of people or animals or onto mirrors!*

EMERGENCY CALL AND EMERGENCY SIGNAL

If you hike alone in nature, you can attract attention or scare away animals in case of danger. When the upper slide switch is set to the **SOS** position, a red beep will immediately sound and a red LED will flash under the reflector. To turn off the alarm, slide the switch back to the **OFF** position.

EARPHONE CONNECTOR

You can connect your headphones with a 3.5mm plug to the socket on the right. The speaker will then turn off. This device is mono, but you can also connect stereo earphones or headphones. Both of its speakers (L+R) will work.

CLEANING

Before cleaning, turn off the device and place back the crank and antenna. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents and liquids! Wipe off stubborn dirt with a cloth slightly moistened with water.

MAINTENANCE

Before each use, check the integrity of the charging cable and cover. In the event of any abnormality, disconnect the power supply immediately and contact a specialist!

TROUBLESHOOTING

If an error is detected, turn off the device and then try to turn it back on. If the problem persists, review the following list. This guide can help you narrow down the error, if necessary, contact a professional!

The device does not work
- The radio is not on or muted.
- Check the position of the slide switch and the VOLUME knob.
- The battery is empty.
- Check the battery status. Charge it.

The volume decreases, the sound quality deteriorates
- Decreasing supply voltage affects operation.
- Charge the battery!

The reception is weak and noisy
- Due to its characteristics, AM reception is suitable for listening to radio stations further away, but the sound quality is poorer. On the FM band, better quality but closer transmitters can be received.
- Check which band the station you want to listen to is broadcasting on. If possible, it is recommended to use the FM band.
- The length of the antenna is not sufficient.
- Fully extend the antenna and find the best position. In case of AM band, do not pull out the telescopic antenna and turn the radio in the right direction.
- The purchasing conditions are bad. You are in an area or environment that has poor coverage.
- Choose another radio station or another wavelength band that can be received in better quality. Keep in mind that nearby electrical equipment or larger metal objects can interfere with reception.

Music playback does not work.
- A write error occurred. The file format is not compatible.
- Make sure the file format is correct.
- The data carrier is faulty or a contact error occurred during connection.
- Check the compatibility or the BT connection of the data medium.
- A data copy error occurred.
- Check the compression software used and the computer.

Wireless BT playback problems
- The volume control of the connected device is not set correctly.
- Check the mobile phone etc. the position of the volume control!

H MULTIFUNKCIÓS NAPELEMES RÁDIÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

● *A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akinek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak akkor az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatót kaptak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!* ● *Ne takarja le a készüléket, elhelyezésénél biztosítsa a levegő szabad áramlását! Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!* ● *Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon szakemberhez! Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, idegen tárgy a készülékben stb.) könnyen észlelhető.* ● *Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!* ● *A hangszórókban mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezzek közelükbe az erre érzékeny tárgyakat (pl. bankkártya, magnókazetta, iránytű...)* ● *A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! Nyílt lángforrás, mint egy gyertya, nem helyezhető a készülékre!* ● *Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat!* ● *Óvja portól, páratól, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hősugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!* ● *A nem rendeltetésszerű vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.* ● *Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.* ● *Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül, akkumulátorával együtt. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.*

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 01 Watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 10 Watt között kell lennie.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Akkumulátorok vagy elemek szerves hulladékban nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemesített elemekat/akkuk takarékos gyűjtőhelyen, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az akkuk/ az akkumulátorok környezetbarát módon legyenek ártalmatlanítva.

JELLEMZŐK

● **nem kell elem hozzá ● hibrid töltés: napelemmel vagy forgatókarral vagy USB vezetékkel ● igazi „világvége" vészhelyzeti rádió: híreket hallgathat, világíthat és töltheti vele ● 3-sávos, AM-FM-FM rádió pontkereső jelzővel ● hangerő, fény és melegfényű olvasólámpa ● USB töltő kimenet mobiltelefonokhoz ● vezeték nélküli BT kapcsolat ● zenelejátszás USB/microSD eszközről ● fül- vagy fejhallgató csatlakoztatható (opció) ● fejhallgató csatlakozó aljzat: ⌀3.5mm ● SOS riasztó sziréna pánikhelyzet esetén ● nagy erősségű kijelzőjű LED és a töltésjelző LED és a töltéstipusú indikátor ● nagyteljesítményű szint ● beépített akkumulátor: ~4,000mAh ● várható töltési / rádió üzemidő: ~3h USB / ~40h ● tartozék: USB-C töltőkábel ● hálózati töltő: 5A 24USB, opció**

TÁPELLÁTÁS

A készülék beépített akkumulátorral rendelkezik, amely három féle módon töltheti fel.

1. A leghatékonyabb és leggyorsabb, ha a **DC 5V IN** (USB-C) aljzathoz csatlakoztat egy szokásos USB töltőt (5V/2A, nem tartozék, pl. 5A 24USB). A jobb oldalon, a vízmeg ellenálló fedő kinyitása után szabadon elérhető. Ehhez használja a tartozék töltőkábelt! (Az idegen vezetékek nem mindegyike dugható be, a dugó burkolatának szélességétől függően.)
2. Egy másik töltési mód a hátoldalából kihajtható kar forgatása. Minél tovább teszi ezt, annál több energiát tölt bele az akkumulátorba. Javasolt folyamat percenként kb. 130 fordulat megtétele. Ez folyamatosan kb. 30 perc rádióhallgatást vagy 6 perc rádióhallgatást biztosít. A kart mindkét irányba forgathatja. Az antennát előzőleg helyezze vissza a helyére. Ha később bármikor kívánsi az akkumulátor töltöttségére, csak tegyen meg néhány fordulatot és figyelje a kék LED kijelzőt.
3. Tovább növelheti a telepítő kihajtható napelem akkumulátora. A legkedvezőbb, ha merőlegesen érkezik rá a fény. Ez lehet természetes fény, közvetlen napfény és mesterséges fény is. Minél erősebb, annál gyorsabb a töltés. Nem szükséges a szabadba kitenni a rádiót, az ablakon keresztül érkező napfény is tölt. Vagy tehetjő pl. egy írópesztára az olvasólámpa alá. Így, ha lámpát használja, közben a rádió is tölt(ődik).

A CHARGE LED villogó töltés közben. A folyamat akkor ér véget, amikor a negyedik kék LED (100%) is folyamatosan világít. Ekkor fejezze be a töltést! A teljesen lemerült akkumulátort kb. 3 óra alatt feltölthet a vezetékkel. Utána kb. 40 órán át hallgathatja a rádió közepes hangerővel vagy kb. 30 órán át az USB/microSD és kb. 20 órán át a BT mód. Mindkét lámpa egyidejűleg tölt, mint 18 órán át világít. A mérések szobahőmérsékleten végeztük.

A készülék töltés közben is hallgatható, bár ez lassítja a folyamat. A lemerült akkumulátort azonnal töltse fel! A lemerült készüléket ne felejtse el kikapcsolni!

A hosszú üzemidő elérése érdekében az akkumulátor nagykapacitású, ezért a napelem és a kézikar csak hosszú idő alatt képes arra, hogy teljesen feltöltse az akkumulátort. Ilyen esetben szükséges a töltéshez szint fenntartásra vagy vészhelyzetben/szükség esetén használatra. Ezek használata előtt kapcsolja ki a rádió és a lámpákat. Ha minélább szeretné feltölteni, akkor USB töltő alkalmazása a célszerű.

A piros töltésjelző LED mellett az akkumulátort villatok négy kék LED-del, amelyek az aktuális töltöttségi állapotot mutatják. A LED-sor be-és kikapcsolása automatikus. Az USB kábelen vagy a forgatókarral történő töltéskor bekapcsol. Az utolsó kék LED villogva figyelmeztet jelzi, ha az első kék LED villog. Élettartamának meghosszabbítása érdekében ilyenkor azonnal töltse fel! Lehetőség ne várja meg a teljes kimerülést, korábban töltse fel! Az ideális töltöttségi tartomány 20-80% között van. A négy jelzett tartomány: 1 LED: 3-25% / 2 LED: 26-50% / 3 LED: 51-75% / 4 LED: 76-100%

- *Kizárólag száraz körülmények között használható – akkor is, ha a szabadban tölt. Nem érhető nedvességtől!*
- *Az akkumulátor ne merüljön le akkor sem, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Javasolt havi egyhét percig forgatni a kart vagy más módon tölteni.*
- *A csökkenő hangerő vagy a torz hangzás az akkumulátor kimerülésére utalhat. Azonnal töltse fel újra!*
- *A készüléket ne hagyja az indokolttnál hosszabb ideig a napon!*
- **Élettartama végén távolítsa el az akkumulátort az újrahasznosításhoz!** A hátlapba **süllyesztett csavarokat** kell eltávolítani a szétszereléshez. Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az alsó tolókapcsolóval kapcsolhatja be és válasszathatja ki a kívánt üzemmódot. Állítsa be a kívánt hangerőt a **VOLUME** forgatógombbal. A befejezés a használatból, ugyanezzel a gombbal kikapcsolja. Ez **OFF** pozícióba állítja.
OFF - kikapcsolva / **AM** - AM hullámsáv / **FM** - FM hullámsáv / **WB** - WB hullámsáv / **BT** - BT/USB/microSD multimédia lejátszó

● *WB hullámsáv: speciális műsorszórás, időjárási információk sugárzása egyes földrajzi területeken. Jellemzően kisebb teljesítményű rádióadók az USA, Kanada és a Bermudák területén. Európában nem foglalnak azok az adók.*

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki az AM-FM sávok egyikét a tolókapcsolóval. A legjobb hangminőséget az **FM** sáv biztosítja. Ha ezt hallgatja, óvatosan húzza ki az antennát és körbe forgatva állítsa be a legjobb vételnek megfelelően. Az **AM** sáv hallgatása esetén egy belső antenna működik. Ekkor ne húzza ki az antennát, hanem a készüléket fordítsa a legjobb vételi pozícióba. A hangolóhoz lassan forgassa a **TUNING** gombot. Segíti a pontos állomásra állítást a felvillanó **TUN** LED.

● *A rádió vételkészsége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.*

● *A beépített antenna hatékonyságának javítása érdekében helyezze el úgy a készüléket, hogy a legjobb rádióvételt kapja! A közeli elektromos berendezések és nagyobb kiterjedésű fém tárgyak zavarhatják a vételt.*

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

Az alsó tolókapcsolóval állítsa **BT** helyzetbe, ahol több különböző zenelejátszó funkciót érhet el. A vezeték nélküli **BT** kapcsolat lehetővé teszi mobiltelefon, táblagép, számítógép vagy akár egy televízió csatlakoztatását. A rádió **párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon** vagy más hasonló eszközön lejátszott zene.

A kapcsoló **BT** állásában - egy hangjelzést követően - a készülék készen áll a párosításra. (Ha nem hallja a jelzést, nyomja meg az **M** gombot, ami BT párosítási módba kapcsolja.) A párosításnál az eszköz használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT készülékeket, köztük ezt a rádiót. Csatlakoztassa egymáshoz a két eszközt. Sikeres párosítás esetén egy hangjelzés hallható. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a ▶ II , ⏮, ⏭ gombok rövid vagy hosszú (gyorskeresés) benyomásával. Ez függhet a külső eszköztől is. Ne felejtse, hogy a hangerő és a hangminőség a rádió és a telefon hangerő-szabályzóinak az együttes hatása. A hangszínszabályozást a telefonon tudja elvégezni.

- *Egy rádió egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.*
- *Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, nyomja meg az M gombot az újra csatlakoztatáshoz, vagy szükség esetén kapcsolja ki és vissza a BT módot, és a párosítási mód újra aktiválódik. A csatlakoztatott eszközön is ki-, majd visszakapcsolhatja a BT módot.*
- *Amikor egy hívást kap a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a telefonon indítsa el a lejátszás folytatását.*
- *Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.*
- *Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)*
- *Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő vagy csatlakoztatott elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!*

ZENELEJÁTSZÁS USB/microSD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL (MP3)

Ha **BT módban behelyez egy USB** vagy **microSD** tárolót, akkor arról zenét játszhat le. Ha nem indul el automatikusan a lejátszás, nyomja meg az **M** gombot a BT módból zenelejátszó módba történő átkapcsoláshoz. Egyidejűleg csatlakoztatott **USB** és **microSD** eszközök esetén az **M** gombbal választhat közülük. A készüléken elhelyezett lévő ▶ II , ⏮, ⏭ gombokkal szüneteltethet a lejátszást és léptethet előre-hátra a műsorszámok között. A lépteté gombokat nyomva tartva gyorskeresés működik.

- *Bekapcsoláskor az utoljára hallgatott műsorszámtól folytatható a lejátszás.*
- *Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy a háttértároló nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a tárolót és ha kell, válassza ki újra a BT, M gombokkal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!*
- *Csak akkor távolítsa el a tárolót, ha a tolókapcsolóval eltér a forrásra vagy kikapcsolta a rádiót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!*
- *Az USB és a kártya csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!*
- *A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátumú memóriaegységet!*
- *A tömörített fájlokat, az alkalmazott tömörítőprogramtól és a microSD memória egyedi jellemzőiből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hibájából adódik.*
- *Nem garantált a szerzői jogvédelem alatt álló DRM fájlok lejátszása!*
- *A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.*
- *A különböző audio fájlok hangereje és hangminősége között különbség lehet azok eltérő paraméterelői adódóan.*
- *Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. a termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adattárolóon található adatokról, valamint a programsávokról.*
- *Nem ajánlunk 64GB-nál nagyobb memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.*

VÉSZHELYZETI TÖLTŐ – MOBILTÖLTŐ

A rádió nagy kapacitású akkumulátora alkalmas arra, hogy hordozható termékeket töltsön fel részben vagy egészben. A védőfedél alatti USB-A aljzathoz csatlakoztassa vezeték nélküli fejhallgatóját, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az akkuz tartozó töltőkábellel. Töltés közben ellenőrizheti a rádió ekkoron merülő akkumulátorának állapotát a kék LED kijelzőn.

- *Vészhelyzet töltőként való alkalmazása előtt töltse fel a rádiót!*
- *Kimerülést követően azonnal töltse fel a rádiót!*
- *A kinyerhető töltőkapacitás hozzávetőlegesen 2500mAh. A töltőáram tipikusan 1A, max.2.4A.*

REFLEKTOR ÉS OLVASÓ LÁMPA

Nyomja meg a tetejénő található kerek gombot és bekapcsolódik a nagy hatótávolságú reflektor. Hideg fényével a részleteket is jól megmutatja. A napelem felhajtásával automatikusan bekapcsolódik az annak a hátoldalán található olvasó lámpa. Szemkímélő meleg fényével idealis a környezet megvilágítására.

- *A két lámpa egyidejűleg több, mint 18 órán át képes világítani a feltöltött akkumulátorról. Külön-külön használva ez az időtartam jelentősen hosszabb lesz.*
- *Ne világítson emberek vagy állatok szemébe, illetve tükrre!*

SEGÉLYHÍVÓ ÉS VÉSZJELZŐ

Ha egyedül kirándul a természetben, veszély esetén felhívhatja magára a figyelmet vagy elriaszthat állatokat. A felső tolókapcsolót **SOS** helyzetbe állítva, azonnal megszólal egy erős hangjelzés és a reflektor alatt egy piros LED kezd villogni. A vészjelzés kikapcsolásához tolja vissza a kapcsolót **OFF** állásba.

FÜLHALLGATÓ CSATLAKOZÓ

A jobb oldal aljzathoz csatlakoztathatja 3.5mm-es dugóval ellátott fülhallgatóját. A hangszóró ekkor kikapcsol. E készülék mono, de csatlakoztatnak sztereó fejhallgatót vagy fejhallgatót is. Annak mindkét hangszórója (L+R) működni fog.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és helyezze vissza a helyére a forgatókart és az antennát. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékokat! A makacs szennyeződést vízzel enyhén megnedvesített kendővel törölje le.

KARBANTARTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket, majd próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, szükség esetén forduljon szakemberhez!

Nem működik a készülék.
- A rádió nincs bekapcsolva vagy a VOLUME hangerő lecsavarva.
- Ellenőrizze a tolókapcsoló (A) és a VOLUME forgatógomb pozícióját.
- Az akkumulátor lemerült.
- Ellenőrizze az akkumulátor állapotát. Töltse fel.

Csökken a hangerő, romlik a hangminőség.
- A csökkenő tápfeszültség befolyásolja a működést.
- Töltse fel az akkumulátort!

Gyenge, zajos a vétel.
- Az AM vétel – sajátosságából adódóan – távolabbi rádióadók hallgatására alkalmas, de a hangminősége gyengébb. Az FM sávon jobb minőségben, de közelebb adók fogthatók.
- Ellenőrizze, hogy a hallgatni kívánt állomás melyik sávon sugárzoz. Lehetőség szerint javasolt az FM sáv használata.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Teljesen húzza ki az antennát és keresse meg a legjobb pozíciót. AM sáv esetén ne húzza ki a teleszkópos antennát és a rádiót fordítsa a megfelelő irányba.
- A vételi viszonyok rosszak. Olyan területen vagy környezetben tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót vagy másik hullámsávot. Tartsa szem előtt, hogy a közelben lévő elektromos berendezések vagy nagyobb fém tárgyak is zavarhatják a vételt.

Nem működik a zenelejátszás.
- A írás hibás lépett fel. A fájlformátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a fájl formátuma megfelelő-e.
- Kontakt problémája a microSD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem kell-e szoftver vagy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Ellenőrizze, problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztat

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Vyberte pásmo pomocou posunového spínača. Najlepšiu kvalitu zvuku zabezpečuje pásmo **FM**. Ak počúvate toto pásmo, opatrne vytiahnite anténu a otočte ju, aby ste dosiahli najlepší príjem. Pri počúvaní pásma **AM** funguje vnútorná anténa. V takom prípade nevytiahujte anténu, ale otočte zariadenie do polohy s najlepším príjmom. Pre ladenie otáčajte gombík **TUNING**. Zablokujte LED diódy **TUN** pomocou pri presnom naladení stanice.

• Kvality príjmu je značne závislá od miesta príjmu a aktuálnych prijímových podmienok.

• Aby ste zlepšili účinnosť integrovanej antény, umiestnite prístroj tak, aby ste mali najlepší príjem rádia! Blízke elektrické zariadenia a všetky kovové predmety môžu rušiť príjem.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Ďalšiu zariadenie môžete pripojiť pomocou 3,5 mm vstupne do zásuvky na pravej strane. Reproduktor sa potom vypne. Toto zariadenie je mono, ale môžete k nemu pripojiť aj stereo slúchadlá. Oba jeho reproduktory (L+R) budú fungovať.

ČISTENIE

Pred očistením prístroja odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Odtiež nedávajte utrite mierne navlhčenou utierkou.

ÚDRŽBA

Obrus slúchadiel neporušenosť siefového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akomkoľvek porušení prístroja ho okamžite odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Zariadenie nefunguje.

- Rádio nie je zapnuté alebo je stlačené.
- Skontrolujte pozíciu posunového a otočného gombíka VOLUME.
- Akumulátor je vybitý.
- Skontrolujte akumulátor. Nabite ho.

Hlasitosť sa znižuje, kvality zvuku sa zhoršuje.

- Zrčtenie napájacieho napätia ovplyvňuje prevádzku.
- Nabite akumulátor!

Príjem je slabý a hlučný.

- Veľká svojim vlastnostiam je príjem AM vhodnú na počúvanie rozhlasových stanic vo väčšej vzdialenosti, ale kvalita zvuku je horšia. V prípade FM možno prijímať kvalitnejšie, ale bližšie vysielače.
- Skontrolujte, v akom pásme vysiela stanica, ktorú chcete počúvať. Ak je to možné, odporúča sa použiť pásmo FM.
- Anténa môže ísť do ruky.
- Úpline rozlaďnite anténu a nájdite najlepšiu polohu. V prípade pásma AM nevytiahyte teleskopickú anténu a otočte rádio správnym smerom.
- Podmienky príjmu sú zlé. Nachádzate sa v oblasti alebo prostredí, ktoré má slabé pokrytie.
- Vyberte si iné rozhlasový stanicu alebo iné vhové pásmo, ktoré je možné prijímať v lepšej kvalite. Majte na pamäti, že blízke elektrické zariadenia alebo väčšie kovové predmety môžu rušiť príjem.

Nefunguje prehrávanie rozhlasu.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát súboru nie je kompatibilný.
- Prevedčte sa o správnom formáte súboru.
- Chyba kodeku. Konektorom microSD.
- Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým hlacom.
- Aj nesprávne (škimé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamäťového zdroja môžu byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich použiteľnosť.

Zásumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát súboru nie je kompatibilný.
- Prevedčte sa o správnom formáte súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte poškodzí a použitý program na kompimáciu.

Tiché prehrávanie BT.

- Nesprávne nastavenie regulátora hlasitosti prípojeného zariadenia.
- Skontrolujte nastavenie hlasitosti mobilného telefónu, atď.

Ak sa vybije na tieni osamote O prírody, môžete upútať pozornosť alebo odplašiť zvieratá v prípade nebezpečenstva. Keď je horný posuvný spínač nastavený do polohy **SOS**, okamžite sa ozve hlasný zvukový signál a pod reflektorom bude blikať červená LED. Ak chcete zapnúť vypnúť, posuňte prepínač späť do polohy OFF.

PRÍPOJKA SLÚCHADIEL

Slúchadlá môžete pripojiť pomocou 3,5 mm vidlice do zásuvky na pravej strane. Reproduktor sa potom vypne. Toto zariadenie je mono, ale môžete k nemu pripojiť aj stereo slúchadlá. Oba jeho reproduktory (L+R) budú fungovať.

RO RADIO CU BATERIE SOLARĂ MULTIFUNCȚIONAL

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

• Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le! Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea din utilizarea produsului. Curățarea sau întreținerea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales dacă acesta include pungi sau alte obiecte care pot fi sufocatoare! • Nu acceptați aparatul și asigurați circuitele liberă a aerului! Acoperirea poate cauza supraîncălzirea, pericol de incendiu, șoc electric! • Opriți imediat aparatul dacă se detectează orice defecțiune și contactați un electrician calificat! Multe anomalii (lipsa sunetului, miros neplăcut, obiect străin în aparat etc.) sunt usor de detectat. • Asigurați-vă că nu sunt introduse obiecte străine prin deschiderile! • Difuzoarele conțin magneți, deci nu introduceți obiecte sensibile (de exemplu, card bancar, magnetofon, ceasuri de mână). • Nu stropiți aparatul cu apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide, cum ar fi pahare, pe aparat. • Sursele de flacără deschisă, cum ar fi lumânările aprinse, nu trebuie să fie plasate pe aparat! • Nu demontați și nu modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau șocuri electrice! • Protejați-l împotriva pătrunderii prafului, umezelii, lichidelor, umidității, înghețului, impactului și expunerii directe la căldură sau la lumina soarelui. Pentru utilizare numai în condiții uscate, în interior! • Utilizarea necorespunzătoare și exploatarea neconformă vor anula garanția. • Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un echipament industrial-profesional. • Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acesta este considerat deșeu periculos. Eliminați în conformitate cu reglementările locale.

• La sfârșitul duratei sale de viață, scoateți acumulatorul pentru reciclare! Surubarile Incastrate în partea din spate trebuie îndepărtate pentru deconstrucția. Bateriile nu trebuie să fie deschise, aruncate în foc sau scurtcircuitate! Bateriile care nu pot fi reciclate nu trebuie să fie incărcate! Risc de explozie!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Utilizați comutatorul glisant din partea inferioară pentru a porni și a selecta modul dorit. Utilizați butonul VOLUME pentru a seta volumul dorit. Când ați terminat de utilizat controlul volumului, îl puteți con prin reglarea pe OFF cu acelașu buton.

OFF - dezactivat / AM - bandă de unda AM / FM - bandă de undă FM / WB - banda de undă FM / WB - BT/USB/microSD player multimedia.

• Banda de undă WB: emise speciale, care difuzează informații meteorologice în anumite zone geografice. De obicei, posturi de radio de pulere mai mică din SUA, Canada și Bermuda. Aceste posturi nu pot fi receptionate în Europa.

UTILIZAREA RADIOULUI

Selectați una dintre benzile AM-FM cu ajutorul butonului. Banda FM oferă cea mai bună calitate a sunetului. Atunci când o ascultă, deconectați cu atenție antena și rotiți-o pentru a o regla pentru cea mai bună recepție. Atunci când ascultați banda AM, se utilizează o antenă internă. În acest caz, nu deconectați antena, ci rotiți aparatul în poziție pentru cea mai bună recepție. Rotiți Incet butonul TUNING pentru a accorda. LED-ul TUN care clipește vă va ajuta să acordați cu exactitate.

• Recepția radio depinde în mare măsură de locul și de condițiile actuale de recepție.

• Pentru a îmbunătăți eficiența antenei Incorporate, poziționați aparatul radio pentru a obține cea mai bună recepție. Echipamentele electrice din apropiere și obiectele metalice mari pot interfera cu recepția.

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Setați comutatorul glisant din partea de jos pe BT, unde puteți accesa mai multe funcții diferite ale playerului muzical. Conexiunea wireless BT vă permite să conectați un telefon mobil, o tabletă, un computer sau chiar un televizor. Radioul poate fi Imperechet cu alte dispozitive care comunică utilizând protocolul BT pe o rază de până la 10 metri. Puteți apoi să ascultați muzică redată de pe telefonul mobil sau de pe un dispozitiv similar.

Când comutatorul este în poziția BT, radioul este pregătit pentru Imperechere dupăun un semnal acustic. (Dacă nu auziți semnalul, apăsați butonul M, care îl va comuta în modul de Imperechere BT.) Căutați dispozitive BT în apropiere, inclusiv acest radio, așa cum este descris în instrucțiunile pentru dispozitivul pe care doriți să îl Imperechere. Accesați cele două dispozitive. Dacă procesul de asociere se realizează cu succes, veți auzi o avertizare sonoră. De obicei, puteți controla de la distanță aplicația de redare (de exemplu, pe un telefon mobil) a dispozitivului care redă radioul prin apăsarea scurtă sau lungă a butoanelor ⏮, ⏭ (căutare rapidă). Acest lucru poate depinde de aseemea, de dispozitivul extern. Reținerea M pentru și căutarea sunetului depind de comercile de volum ale radioului și ale telefonului Impreunăă. Puteți efectua reglarea tonului de pe telefon.

• Un radio poate fi asociat cu un singur dispozitiv BT la un moment dat.

• Acest lucru se pierde conexiunea fără fir, aplatați butonul M pentru a vă reconecta sau dezactivați și activați din nou modul BT, dacă este necesar, iar modul de Imperechere va fi reactivat. De asemenea, puteți activa și dezactiva modul BT pe dispozitivul conectat.

• Dacă se primește un apel pe telefonul mobil conectat în timp ce ascultați muzică, redarea muzicii va fi întreruptă. Începeți relanarea redării pe telefon după apel.

• Funcția BT poate fi limitată cozianod din cauza caracteristicilor specifice ale dispozitivului extern.

• Raza de acțiune reală depinde de calitatea dispozitivului și de condițiile de mediu (de exemplu, perete), corpuri umane, alte aparate electronice, etc.

• Funcționarea anormală sau zgomotul pot fi cauzate de dispozitivele electrice din apropiere sau conectate, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!

REDARE MUZICĂ DE PE USBmicroSD BACKUP (MP3)

Dacă introduceți un card de memorie microSD USB sau microSD în modul BT, puteți reda muzică de pe acesta. Dacă redarea nu începe automat, apăsați butonul M pentru a trece din modul BT în modul de redare a muzicii. Dacă sunt conectate în același timp dispozitive USB și microSD, apăsați M pentru a selecta între ele. Utilizați butoanele ⏮, ⏭ de pe panoul frontal pentru a întrerupe redarea și pentru a trece înapoi și înainte între programe. Folosiți apăsarea butoanelor de defilare pentru a efectua o căutare rapidă.

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

• Când pornii televizorul, puteți relua redarea de la ultimul program pe care îl ascultai.

• Dacă lăsați radioul în modul de redare a muzicii pe un card de memorie de mare capacitate, este posibil ca acesta, în cazul în care nou cu butoanele BT, M, Dacă este necesar, opriți și porniți din nou aparatul!

• Scoateți memoria numai după ce ai trecut la o altă sursă! cu ajutorul comutatorului glisant sau după ce ai oprit radioul! În caz contrar, datele pot fi corupte. Nu scoateți unitatea externă conectată în timpul redării!

• USB-ul i cardul pot fi introduse doar într-un singur mod. Dacă ne-ți dat de probleme, Introarceți-l Incercați din nou, nu îl forați!

• Sistemul de fișere recomandat pentru memorie este FAT32. Nu utilizați memorii formatate NTFS!

• În funcție de formatul și de gradul de compimidare, de software-ul de compresie utilizat i de caracteristicile specifice ale memoriei microSD, pot apărea unele deficiențe care nu sunt o deficiențe a dispozitivului.

• Redarea fișierlor DRM protejate prin dreptul de autor nu este garantat!

• Redarea fișierlor suportate nu este garantat! În toate cazurile, decarere poate fi afectat/ de condiții software i hardware independente de producător.

• Volumul i calitatea sunetului diferă/ter fișiere audio pot fi diferite datorit/ parametrilor lor diferiți.

• Producătorii pot avea în vedere fișa la răspunderea pentru datele pierdute sau corupte etc., chiar dac/ datele etc. sunt pierdute în timpul utilizării acestui produs. Se recomandă s/ faceți în prealabil o copie de rezervă a datelor i programelor de pe suportul conectat pe computerul dumneavoastr/.

• Nu recomandăm utilizarea unei memorii mai mari de 64 GB, deoarece aceasta poate Incetini sau provoca blocaje. În memoria extern/ sunt stocate numai fișere care pot fi redate. Pentru datele/fișierelor străine poate Incetini funcționarea sau poate cauza interferențe.

• Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

ÎNCĂRCĂTOR DE URGENȚĂ - ÎNCĂRCĂTOR MOBIL

Acumulatorul de capacitate mare al radioului este potrivit pentru Incărcarea în totalitate sau parțială ale dispozitivelor portabile. Conectați dispozitivul extern la mufa de ieșire a radio-ului și o regla pentru cea mai bună recepție. Atunci când ascultați banda AM, se utilizează o antenă internă. În acest caz, nu deconectați antena, ci rotiți aparatul în poziție pentru cea mai bună recepție. Rotiți Incet butonul TUNING pentru a accorda. LED-ul TUN care clipește vă va ajuta să acordați cu exactitate.

• Recepția radio depinde în mare măsură de locul și de condițiile actuale de recepție.

• Pentru a îmbunătăți eficiența antenei Incorporate, poziționați aparatul radio pentru a obține cea mai bună recepție. Echipamentele electrice din apropiere și obiectele metalice mari pot interfera cu recepția.

INBETREIBNAHME

Verwenden Sie den unteren Schiebeschalter, um das Gerät einzuschalten und den gewünschten Modus auszuwählen. Verwenden Sie den **VOLUME**-Regler, um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Wenn Sie fertig sind, können Sie das Gerät mit demselben Knopf ausschalten, indem Sie ihn in **OFF**-Position stellen.

OFF - aus / **AM** - AM-Wellenband / **FM** - FM-Wellenband / **WB** - WB-Wellenband / **BT** - BT/USB/microSD-Multimedia-Player

• WB-Wellenband: Spezialsender, Wetterinformationen in bestimmten geografischen Gebieten. In der Regel Radiosender von geringerer Leistung in den USA, Kanada und Bermuda. Diese Sender können in Europa nicht empfangen werden.

VERWENDUNG DES RADIOS

Verwenden Sie den Schiebeschalter, um eines der AM-FM Wellenbänder auszuwählen. Das **FM**-Band bietet die beste Klangqualität. Wenn Sie es hören, ziehen Sie die Antenne vorsichtig aus und drehen Sie sie, um den besten Empfang zu erzielen. Beim Hören des **AM**-Bandes wird eine interne Antenne verwendet. Ziehen Sie in diesem Fall die Antenne nicht aus, sondern drehen Sie das Gerät in die beste Empfangsposition. Drehen Sie zum Einstellen der **TUNING**-Knopf langsam. Die blinkende **TUN**-LED hilft Ihnen, den Sender genau einzustellen.

• Der Empfang des Radios hängt in hohem Maße vom Einsatzort und den aktuellen Empfangsbedingungen ab.

• Um die Effizienz der eingebauten Antenne zu verbessern, stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie den besten Radioempfang haben. In der Nähe befindliche elektrische Geräte und große Metallgegenstände können den Empfang stören.

KABELLOSE BT-VERBINDUNG

Stellen Sie den unteren Schiebeschalter auf **BT**, wo Sie auf verschiedene Musikplayer-Funktionen zugreifen können. Über die kabellose **BT**-Verbindung können Sie ein Mobiltelefon, ein Tablet, einen Computer oder sogar einen Fernseher anschließen. Das Radio kann mit anderen Geräten, die über den BT-Protokoll kommunizieren, in einem Umkreis von bis zu 10 m gepaart werden. Sie können dann Musik von Ihrem Mobiltelefon oder ähnlichen Geräten abspielen.

Wenn sich der Schalter in der Position **BT** befindet, ist das Gerät nach einem Signalton bereit für die Kopplung. (Wenn Sie das Signal nicht hören, drücken Sie die **M**-Taste, um in den BT-Kopplungsmodus zu gelangen.) Suchen Sie nach BT-Geräten in der Nähe, die anschließbar dieses Radios. Wählen Sie, um das Gerät keine Transportschwierigkeiten hat. Kinder von der Kopplung. Sie zwei Geräte miteinander verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung, hören Sie einen Piepton. Die Wiedergabewandlung des abspielenden Geräts (z. B. auf dem Handy) kann normalerweise durch einen kurzen oder langen Druck auf die Tasten ⏮, ⏭ ausgelöst werden. Dies kann auch von dem externen Gerät abhängen. Denken Sie daran, dass die Lautstärke und die Klangqualität von den Lautsprechern Ihres Radios und Ihres Telefons abhängen. Sie können die Lautstärke auf Ihrem Telefon regeln.

• Ein Radio kann gleichzeitig mit einem BT-Gerät gekoppelt werden.

• Wenn die drahtlose Verbindung unterbrochen wird, drücken Sie die M-Taste für die erneute Verbindung oder schalten Sie gegebenenfalls den BT-Modus aus und ein und der Kopplungsmodus wird wieder aktiviert. Sie können auch den BT-Modus auf dem angeschlossenen Gerät ein- und ausschalten.

• Wenn Sie während des Hörens Nachrichten empfangen, wird das Abspielen unterbrochen. Setzen Sie nach dem Anruf die Wiedergabewiedergabe auf Ihrem Telefon.

• Die BT-Leistung beeinflussen, wenn sie nach den Besonderheiten des externen Geräts gelegentlich eingeschränkt funktionieren.

• Die verfügbare Reichweite hängt von dem anderen Gerät und den Umgebungsbedingungen ab. (Z. B. Wände, menschliche Körper, andere elektrische Geräte, Bewegungen...)

• In der Nähe befindlichen oder angeschlossenen Elektrogeräten können abnormaler Betrieb, Geräusche verursachen, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion!

MUSIKWIEDERGABE VON USBmicroSD SPEICHER (MP3)

Wenn Sie ein **USB**- oder **microSD**-Speichergerät im BT-Modus einstecken, können Sie Musik von diesem Gerät abspielen. Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, drücken Sie **M**, um vom BT-Modus in den Musikplayer-Modus zu wechseln. Wenn **USB**- und **microSD**-Geräte gleichzeitig angeschlossen sind, drücken Sie **M** erneut, um zwischen ihnen zu wählen. Verwenden Sie die Tasten ⏮, ⏭ auf der Frontplatte des Geräts, um zwischen den Sendungen zu pausieren und vor- und zurückzuspringen. Halten Sie die Schnittasten gedrückt, um eine Schnellsuche durchzuführen.

• Nach dem Einschalten kann das Abspielen ab dem zuletzt gehörten Programm fortgesetzt werden.

• Wenn das Gerät keinen Ton von sich gibt oder den Backup-Speicher nicht erkennt, entfernen Sie ihn, schließen Sie den Speicher wieder an und wenn erforderlich, wählen Sie ihn erneut mit den Tasten BT, M aus. Schalten Sie das Gerät ggf. aus und wieder ein!

• Entfernen Sie die Speicher erst, nachdem Sie mit dem Schließen/Abspielen/Stoppen des Geräts fertig sind, da Radio ausgeschaltet haben. Andernfalls können die Daten beschädigt werden. Entfernen Sie das angeschlossene externe Gerät nicht während der Wiedergabe!

• Das USB und die Karte können nur auf eine Art eingesteckt werden. Wenn es stecken bleibt, drehen Sie es um und versuchen Sie es noch einmal; erzwingen Sie es nicht!

• Empfohlenes Dateisystem des Speichers: FAT32. Verwenden Sie kein Speichermedium mit NTFS-Formatierung!

• Je nach den komprimierten Dateien, des verwendeten Kompressionsprogramms und den individuellen Besonderheiten des microSD-Speichers kann es zu Fehlfunktionen kommen, die nicht auf die Unzulänglichkeiten des Geräts zurückzuführen sind.

• Die Wiedergabe von urheberrechtlich geschützten DRM-Dateien ist nicht garantiert!

• Die Wiedergabe von unterstützten Dateien kann nicht in allen Fällen garantiert werden, da sie durch hersteller/unabhängige Software und Hardwarebedingungen beeinflusst werden kann.

• Die Lautstärke und die Tonqualität der verschiedenen Audiodateien können aufgrund ihrer unterschiedlichen Parameter variieren.

• Der Hersteller kann nicht für verlorene oder beschädigte Daten usw. verantwortlich gemacht werden, auch wenn diese während der Verwendung dieses Produkts verloren gehen. Es wird empfohlen, vorher eine Sicherungskopie der Daten und Programme auf dem angeschlossenen Speicher/Laufwerk des/ihrem Computer zu erstellen.

• Die Verwendung von Speichern, die größer als 64 GB sind, wird nicht empfohlen, da die Handhabung verlangsamt oder gestoppt werden kann. Auf dem externen Speicher sollen nur abspielbare Dateien gespeichert werden; das Vorhandensein fremder Daten/Dateien kann zu Störungen verursachen.

NOTLADEGERÄT – MOBILES LADEGERÄT

Der Hochleistungsakkumulator des Radios eignet sich zum vollständigen oder teilweisen Aufladen tragbarer Geräte. Schließen Sie Ihren kabellosen Kopfhörer oder Ihr Telefon usw. mit dem entsprechenden Ladekabel an die USB-A-Buchse unter der Schutzabdeckung an. Während des Ladevorgangs können Sie den Status des Akkus des Radios auf der blauen LED-Anzeige ablesen.

• Laden Sie das Funkgerät auf, bevor Sie es als Notlaststromquelle verwenden!

• Laden Sie das Funkgerät sofort auf, wenn es leer ist.

• Die verfügbare Ladekapazität beträgt etwa 2500mAh. Der Ladestrom beträgt typischerweise 1A, max.2.4A.

REFLEKTOR UND LESELAMPE

Drücken Sie den runden Knopf an der Oberseite und der Reflektor schaltet sich ein. Sein kaltes Licht zeigt auch Details gut an. Wenn die Solarzelle eingeschaltet wird, schaltet sich die Leselampe auf der Rückseite automatisch ein. Ihr augenfreundliches warmes Licht ist ideal, um die Umgebung zu beleuchten.

• Mit einem aufgeladenen Akku können die beiden Lampen gleichzeitig mehr als 18 Stunden lang leuchten. Bei getrennter Nutzung ist diese Dauer deutlich länger.

• Richten Sie das Licht nicht in die Augen von Menschen oder Tieren bzw. auf Spiegel.

NOTRUF UND ALARM

Wenn Sie allein in der Natur wandern, können Sie bei Gefahr Aufmerksamkeit erregen oder Tiere verscheuchen. Wenn Sie den oberen Schiebeschalter auf **SOS**-Position stellen, erfüllt ein lauter Signalton und eine rote LED blinkt unter dem Reflektor. Um den Alarm auszuschalten, schieben Sie den Schalter zurück in **OFF**-Position.

KOPFHÖRERBUCHSE

An die rechte Buchse können Sie Ihren Kopfhörer mit 3,5-mm-Stecker anschließen. Der Lautsprecher schaltet sich dann aus. Dieses Gerät ist mono, aber Sie können auch Stereokopfhörer oder Ohrhörer anschließen. Beide Schallsender (L+R) werden funktionieren.

REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und setzen Sie den Drehknopf wieder ein. Trockenes, weiches Tuch verwenden. Keine aggressiven Reinigungsmittel und Flüssigkeit einsetzen! Wischen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.

WARTUNG

Vor jedem Gebrauch die Unversehrtheit des Ladekabels und der Abdeckung prüfen. Bei jeder Regelwidrigkeit sofort vom Stromnetz trennen und Fachmann konsultieren!

FEHLERBEHEBUNG

Sie Entdeckung eines Fehlers des Gerät von der Netzspannung trennen und versuchen, es erneut einzuschalten. Wenn das Problem weiterhin besteht, prüfen Sie die folgende Liste. Diese Problemliste hilft, das Problem zu identifizieren. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann!

Das Gerät funktioniert nicht.

- Das Radio ist nicht eingeschaltet oder ist leiser gestellt.
- Die Position des Schiebeschalters und des VOLUME-Drehknopfes prüfen.
- Der Akkumulator ist entladen.
- Den Zustand des Akkumulators prüfen. Aufladen.

Die Lautstärke reduziert sich, die Tonqualität verschlechtert sich.

- Die sich reduzierende Speisespannung beeinflusst die Funktion.
- Den Akkumulator aufladen!

Schwacher, geräuschvoller Empfang

- Der AM-Empfang – resultierend aus dessen Besonderheiten – ist für eine höhere fernen Radiosender geeignet, die Tonqualität ist jedoch schlechter. Auf dem FM-Band können nähere Sender, jedoch in besserer Qualität empfangen werden.
- Prüfen, auf welchem Band der gewünschte Sender ausgestrahlt wird. Wenn möglich, ist es empfohlen, das FM-Band zu verwenden.
- Die Antennenlänge ist nicht ausreichend.
- Ziehen Sie die Antenne vollständig aus und suchen Sie die beste Position. Ziehen Sie für das AM-Band die Teleskopantenne nicht aus und richten Sie das Radio in die richtige Richtung.
- Die Empfangsverhältnisse sind schlecht. Sie befinden sich in einem Gebiet oder einer Umgebung, die schlecht abgedeckt ist.
- Wählen Sie einen anderen Funksender oder einen anderen Frequenzbereich mit besserer Empfangsqualität. Beachten Sie, dass elektrische Geräte oder große Metallgegenstände in der Nähe den Empfang stören können.

Die Musikwiedergabe funktioniert nicht.

- Es ist ein Schreibfehler aufgetreten. Das Dateiformat ist nicht kompatibel.
- Sichersteller, ob das Dateiformat korrekt ist.
- Kontaktproblem an der microSD-Buchse.
- Prüfen Sie, dass kein Fremdkörper in die Buchse eingedrungen ist. Reinigen Sie sie ggf. vorsichtig mit einer trockenen Bürste.
- Kontaktprobleme können auch durch falsche (z. B. schräge oder raue) Anschlüsse verursacht werden. Schließen Sie das externe Gerät neu an.
- Fehlerhaftes oder nicht konformes externes Speichergerät.
- Aufgrund von Herstellungstreuung kann es zwischen Speichergeräten desselben Typs Unterschiede geben, die die Verwendung beeinträchtigen.

Laute Wiedergabe.

- Es ist ein Schreibfehler aufgetreten. Das Dateiformat ist nicht kompatibel.
- Sichersteller, ob das Dateiformat korrekt ist.
- Der Datenträger ist defekt oder es liegt ein Kontaktfehler beim Anschließen vor.
- Prüfen Sie, ob der Datenträger korrekt ist und richtig angeschlossen wurde.
- Es ist ein Dateiverkperfehler aufgetreten.
- Überprüfen Sie die Kompressionssoftware und den verwendeten Computer.

Die kabellose BT-Wiedergabe ist leise.

- Der Lautstärkeregler des angeschlossenen Geräts ist nicht richtig eingestellt.
- Die Position des Lautstärkereglers im Ihrem Mobiltelefon usw. überprüfen.

DE / EN / FR / NL / PL / SK / CZ / HU / RU / UA

DE / EN / FR / NL / PL / SK / CZ / HU / RU / UA

DE / EN / FR / NL / PL / SK / CZ / HU / RU / UA

DE / EN / FR / NL / PL / SK / CZ / HU / RU / UA

DE / EN / FR / NL / PL / SK / CZ / HU / RU / UA

DE / EN / FR / NL / PL / SK / CZ / HU / RU / UA

D MULTIFUNKTIONS-SOLARZELLERADIO

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

HINWEISE

• Vor der Ingebrauchnahme des Gerätes, die nachfolgende Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren. Die Originalanleitung wurde in ungarischer Sprache erstellt. Dieses Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie von Kindern ab 8 Jahren beaufsichtigt werden oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder daran Wartungsarbeiten durchführen. Nach dem Auspacken sicherstellen, dass das Gerät keine Transportschäden hat. Kinder von der Verpackung fernhalten, insbesondere wenn diese Beutel oder andere gefährliche Komponenten enthält! • Das Gerät nicht abdecken und bei der Installation für einen freien Luftstrom sorgen. Das Abdecken kann Überhitzen, Brandgefahr, Stromschlag verursachen! • Wenn Sie eine Störung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen Fachmann! Viele Anomalien (kein Ton, unangenehmer Geruch, Fremdkörper im Gerät usw.) sind leicht zu erkennen. • Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper durch die Öffnungen eindringen! • Die Lautsprecher enthalten Magnete. Legen Sie daher keine empfindlichen Gegenstände (z. B. Bankkarten, Kassettenrekorder, Kompass usw.) in die Nähe. • Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Gläser, auf das Gerät. Offene Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden! • Das Gerät nicht demontieren und verändern, da dies zu Bränden, Unfällen oder Stromschlägen führen kann! • Vor Staub, Nässe, Flüssigkeit, Wärme, Feuchte, Frost und Stößen sowie vor direkter Hitze schützen! Ausschließlich unter trockenen Umständen im Innenbereich einsetzen! • Bei unsachgemäßer Installation oder Handhabung erlischt die Garantie. • Dieses Produkt ist für den privaten und nicht für industriellen oder gewerblichen Gebrauch bestimmt. • Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, gilt es mit dem Akkumulator als Sondermüll. Es muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu ascultați câștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

Puterea furnizată de Incărăitor trebuie să fie cuprinsă între minimul de 01 watt necesar pentru funcționarea echipamentului radio și maximul de 10 wați necesar pentru a atinge viteza maximă de Incărcare.

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase care pot deteriora mediul Incorporator sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat recentrumpublic/colector autorizat/autorizat/autorizat/